

## **Promemoria: informazioni importanti sul CCL Costruzione in legno e sul confronto internazionale dei salari**

Il presente promemoria ha lo scopo di facilitarvi l'applicazione corretta del CCL Costruzione in legno nel caso di distacco di lavoratori in Svizzera e di aiutarvi ad evitare sanzioni in virtù della legge sui lavoratori distaccati.

### **1. Orario di lavoro:**

In Svizzera, è obbligatorio compilare un rendiconto delle ore di lavoro per ogni dipendente (art. 73 cpv. 1 OLL 1).

L'orario di lavoro include anche l'intero tempo di viaggio aziendale, ovvero il tempo trascorso in viaggio sul territorio elvetico (art. 12 cpv. 1 CCL). Ciò significa che sia il viaggio di andata che di ritorno all'interno della Svizzera e/o il tempo di trasferta tra il luogo di pernottamento e il cantiere sono considerati come orario di lavoro. Il tempo di viaggio deve essere specificato distintamente nei rendiconti delle ore di lavoro.

L'orario di lavoro settimanale prevede un massimo di 50 ore (art. 19 CCL Costruzione in legno). In caso di superamento, le ore eccedenti devono essere indennizzate con applicazione di supplemento salariale del 25%.

Inoltre, vanno applicati supplementi nei seguenti casi (da versare a titolo di supplemento salariale, al fine di garantire la verificabilità dei dati nel confronto internazionale):

- lavoro di sabato (fino alle ore 17.00): supplemento salariale del 25%
- lavoro serale (dalle ore 20.00 alle ore 23.00): supplemento salariale del 25%
- lavoro notturno (dalle ore 23.00 alle ore 06.00): supplemento salariale del 50%
- lavoro domenicale (da sabato ore 17.00): supplemento salariale del 50%
- lavoro festivo (dalle ore 00.00 alle ore 24.00): supplemento salariale del 50%

### **Tempi target (p.es. lavoro a cottimo):**

L'indicazione dei tempi target non ha funzione di rendiconto delle ore. Il rendiconto delle ore deve indicare l'orario di lavoro effettivo dei dipendenti.

### **Compensazione delle ore supplementari e degli straordinari:**

La CPNCL non riconosce la compensazione delle ore straordinarie o supplementari prestate in Svizzera nel Paese di provenienza. Pertanto, i dipendenti devono essere retribuiti per tutte le ore di lavoro svolte in Svizzera.

### **2. Salario minimo:**

Trovate i salari minimi attualmente applicabili su:

[https://www.gav-holzbau.ch/i/service/dokumente/gav\\_dokumente.php](https://www.gav-holzbau.ch/i/service/dokumente/gav_dokumente.php)

Per il calcolo dei salari minimi attualmente applicabili vogliate seguire il link:

[http://www.entsendung.admin.ch/app/lohn\\_berechnen?navId=lohn\\_berechnen](http://www.entsendung.admin.ch/app/lohn_berechnen?navId=lohn_berechnen)

Va segnalato, tuttavia, che le parti sociali (organizzazioni sindacali e associazione dei datori di lavoro) rinegoziano i salari minimi una volta all'anno. Vi raccomandiamo di tenere in considerazione l'andamento salariale (accordi aggiuntivi al CCL Costruzione in legno).

### **3. Spese (vitto/alloggio):**

Se i lavoratori sono occupati fuori sede, vanno rimborsate loro le spese necessarie per il vitto (colazione, pranzo e cena) e per il pernottamento (art. 34 cpv. 1 CCL).

Attualmente, (ai sensi dell'Appendice 4 al CCL) vanno applicati almeno i seguenti supplementi salariali:

colazione	CHF	10.-
pranzo	CHF	18.-
cena	CHF	18.-
pernottamento	CHF	75.-
forfait giornaliero	CHF	121.-

Vi è anche la possibilità di rimborsare i costi effettivamente sostenuti (dietro presentazione dei relativi giustificativi).

Le indennità spese, p.es. per colazione, pranzo e cena, sono dovute anche nel caso in cui l'azienda affitti un appartamento per alloggiare i collaboratori.

#### **4. Anni di esperienza nella relativa funzione**

Sono considerati anni di esperienza gli anni in cui il collaboratore ha prestato almeno 1000 ore lavorative l'anno nella funzione corrispondente, e ciò a prescindere di un eventuale cambio di posto di lavoro del dipendente. Richiamiamo l'attenzione sul fatto che gli anni di esperienza vanno calcolati per anno civile e non per frazioni di anno.

#### **5. Professioni in settori affini**

Le professioni affini con cicli di formazione e di perfezionamento e certificati di formazione e perfezionamento equivalenti sono equiparate alle categorie di collaboratori del settore della costruzione in legno. Ciò vale in particolare per i profili professionali di «falegname» e «copritetto». Pertanto, questi profili vanno classificati almeno nella categoria di «carpentiere AFC».

#### **6. Contributi sociali dei datori di lavoro:**

I contributi sociali versati dal datore di lavoro, in particolare la quota del datore di lavoro ai premi cassa malati, non sono considerati nel calcolo per il confronto internazionale.

#### **7. Componenti del salario determinante per il calcolo di confronto salariale:**

<b>Salario effettivamente corrisposto (salario effettivo)</b>	<b>Salario dovuto in Svizzera (salario dovuto)</b>
Retribuzione oraria nel paese di provenienza, p.es. €	Retribuzione oraria CH
+ compensi sotto forma di capitale	
+ indennità ferie	+ indennità ferie
+ indennità per giorni festivi	+ indennità per giorni festivi
+ 13 <sup>a</sup> e 14 <sup>a</sup> mensilità, ovvero assegno per ferie e gratifica natalizia	+ 13 <sup>a</sup> mensilità
+ indennità per lavoro distaccato con impatto sul salario	
+ indennità per lavoro distaccato eccedenti le spese effettive	+ spese

\* Se l'importo effettivamente pagato per il distaccamento in Svizzera (vitto e alloggio) supera gli importi dovuti a titolo di rimborso spese in virtù del CCL Costruzione in legno, la differenza sarà considerata nel confronto salariale.

#### **8. Tasso di cambio:**

L'Amministrazione federale delle contribuzioni pubblica mensilmente i tassi di cambio medi sul seguente link:

<http://www.estv.admin.ch/mwst/dienstleistungen/kurse/index.htm>

#### **9. Link utili:**

<http://www.gav-holzbau.ch> oppure <http://www.entsendung.admin.ch>

Non esitate a contattarci per eventuali domande sul rispetto del CCL Costruzione in legno dichiarato di obbligatorietà generale.